

5830
43

M^{re} andrik-boornvliet

La Haye -

19
)
P. P. P. 27 Juli, 1930

Van het Museum
Schone Kunsten - Brussel
Hofd. Conservator
Den Heer. Prof. Dr. Leo van Praeynde

Honnour!

Na myne afwezigheid kwam. Sint enige
dagen nu schijnt en foto's in mijn bezit.
De beleefdheid licht u dit te weten melden.
Wat het antwoord aangaat, de eerste zin
der woorden is geheel in overeenstemming
het begrip der zending, en dank u daarvan
doch de lof te uitdrukking was mijn een
gruwel: Het schilderij heeft geen belang
voor onze verzameling, waren zeer dwarsblij.
en zonder ziel (hiet van mij) Maar legen oer
+ grote beeld St. Hieronymus de Heilige der
Meester van Kunst en Wetenschappen onder
Wien in verlijken leiding en op leeren de vrucht heeft
ontworpen en tot openbaring bracht & werk.
De Meester - Tentoonstelling van & geheel
beschaafde Europa, en alle dagen & van de
Wormsche School en Belgische Meester -
Rubens. En my als de Meester onder de het

my zijn u dorrops attent te maken,
vergeende voor de Koninklijke Musea
voor Schone Kunsten te Brussel.
Laat ik u even zeggen dat ik geen ogen
blik gedacht hebt, het Schiedery door
Belgie werd gekocht.

Wanneer men door de regels heen leest met
open ogen en diep gevoel dan weet men ook
wat er achter staat en gevoelen moet.

Dorrom heb ik op hun aanvragen de foto's
gezonden, de Meester eerst die they maken, ik
wenschte Belgie die eer te geven, en het was
misplaatst. In op Syd Raez ik de foto's de-
ruy won ik die mee om vegen moest; en
warom als het Schiedery toch geen belangstelling
van u verzameling had,) by myn eerste aanvragen
niet terug gezonden? Misschien is het moeilijk een
antwoord dan op te geven. Dat is ook niet nodig.

Dat heb ik gelezen in de losbondige feestkringen
wornin geschreven word. in de Couranten - Daybladen
dan heeft de wereld veel van over...

Doch nu laat het zijn bestemmingen.

In Gods Welken kuff alles den bestemde tijd, om te
loeken en te herwaren, om te bouwen en meer af te breken.
de dingen die zijn Schoonpermant. Denkt u dan eens
goed over na. Dit zal door + leuen zelf verhandeld.
worden.

Hooftachtend

Alen - Marie. Andrik - Toornoliet

10
12 July 1930

Geachte Mevrouw,

Met onzen besten dank ,hebben wy de eer U de beide
fotos terug te sturen welke gij ons zoo welwillend hebt late
geworden. Het schilderij is van geen belang voor onze verzame
lingen.

Met de meeste achting,
De Hoofdeconservator.

Aan Mevrouw Maria Andrik Toonvliet
valkenbosch kade 184
Den Haag.

9
12 July 1930

Geachte Collega

Ik heb uw woordje aangaande de vragg van Mevr. Maria Andrik -Toornvliet ,in den Haag,ontvangen.Ik stuur haar heden de beide fotos terug.Het schilderij levert hoegenaamd geen belang op voor onze collecties.Die dame droomt van sterren waarin ze gelezen heeft dat de schilderij bij ons te huis hoort.Zulke brieven laten wij zonder antwoord,des te meer om - dat er sprake is van per centen.

Beste groeten
De Hoofdconservator,

Den Heer Sabbe,
Conservator van het Museum Plantin Moretys.
Antwerpen.

MUSEUM
PLANTIN-MORETUS



Maurits Sabbe
Conservator.

Antwerpen, den 9 Juli 1930⁸

Vriend Van Ruyvelde,

Ik ontvang bijgevoegd

Schrijven.

het dan vroeger

Sabbe

7
La Haye 7/8 juin 1930

Museum
Plantin-Moretus

Maurits Sabbe
Conservator.

10/7
Très honoré Monsieur

Il y a déjà quelque temps que, selon votre avis, que je me suis adressée à Monsieur Prof. Dr. Leo van Puyvelde, Conservateur en Chef du Musée des Beaux-Arts à Bruxelles, concernant le tableau du St. Hyronime du peintre van Dyck.

A sa demande je lui ai envoyé par lettre recommandée deux beaux fotos du tableau, ce que vous aurez bien entendu sans doute.

Depuis ce temps-là je lui ai déjà écrit trois fois pour recevoir une réponse à ma lettre contenant les deux fotos. Jusqu'à présent sans résultat, aucune réponse m'est encore venue et on ne m'a pas non plus retourné fotos que j'ai redemandé s'ils ne pourraient pas servir.

Né sachant pas quel moyen prendre, je m'adresse à vous qui m'avez indiqué le chemin que je devais prendre pour le tableau. Peut-être vous voulez encore une fois m'assister. J'espère ne pas être trop indiscret si je vous demande de bien vouloir écrire pour moi, quelle est la cause de tout ce silence envers moi.

- Vous m'obligeriez infiniment.

Il est possible que je viendrai voir l'exposition à Anvers et s'il vous convient, j'espère venir vous voir pour vous communiquer beaucoup de particularités au sujet du tableau. Après je pense partir pour Bruxelles.

Espérant que vous voulez me rendre le service que je vous ai demandé, je me mets toujours à votre disposition si je pourrai vous être utile en quelque chose.

Avec tous mes remerciements d'avance, veuillez agréer, monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

P. S. Pour cette fois-ci j'ai senti
de ^{devoir} vous écrire en Français.

M. de la Roche - Andria
Tournai

Waelkenboschke 104

La Haye.

4

Londen 5 Juni 1930

Van het Koninklijk Museum

" Thorne Kunsten

Hoofd Conservator.

Den heer Prof.: Dr.: Leo van Praag
te Brussel.

Hooft Edelepere heer.

Ja kon niet anders dan mijn bevreesding
uitdrukken, dat ik tot heden niets vernomen
heeft op mijn schrijven. Dat is nu reeds
de derde keer. Dat ik nu tot u moet
wenden. De beleeftheid heeft erocht toch
dat men antwoord geeft.

Waarom is dat toch toe te schrijven
geen antwoord te ontzagen van
de Belgische Schone? Het is een ik
aan, worden hebt is voor een vouché
in plan, men antwoord het niet
wel? Het was misschien beter te
meer. Vechtkeers tot Clousen Bae
te verzoeken met mijn aanbod, doch
u wilt het op versach van het Plantin
Moretus met den prech wende ik mij

Lat u. En ik begryp zeer goed men dit
alles niet durven doen. Het is Lyd
van noodig om het vruchtbaar te
maken, men doet het men taak
even antwoord zenden. Ik weet by
intuïtie dit schiedelyk zijn. Groot-
druyft en daarom om nu de ziele tot
afgriepheid te brengen, verwacht ik
den spoedigste antwoord. Wat het
ook zijn mochten, plus de foto's.
En anders moet ik my wenden tot
Elonzo van Baal. Mijn Schryver
Zie ik doen maken door uit Woodsonk
en u. Zie wel hoe welwillend zijn
dit te begrypen, hoe wel als ik het
beschouw van een hant verbrider
doen zijn.

In afwachting
Hoogachtend

Mene Maria - Hendrik - Voornoliet

Valkenboschade 104
den Haag

3

Zaterdag 7 April 1930

Aan het Koninklijke Museum.

"Schoone Kunsten

Hoofd Conservator.

Den heer Prof: Dr. Leo van Tuijneldt
te Brussel

Hoogereeldesten Heer.

Y
Het is mijn twee maanden geleden
dat ik u heb opgezonden twee foto's
van het schilderij de St. Hieronymus
in opdracht van den Schrijver 13 Januari
en tot beiden vernam ik nog geen ant.
Wondt, nog der goede ontvangst, en ook
mijt wat mijn Moog in het Bel. En hoewel
ik de in het ege Reiding niet veel ver-
hoosten tot de daad, En ik toch soome
wilen weten wat de plannen zijn
van de Belgische Schoon. Bestaat
de kans het Beeld aangekocht te
worden, als ik dit nu weet, dan
is alle verdere moeite afgesloten.

Macht het echter niet te soon Lijn.
Zoo verzoek ik u vriendelyk my dit
te schrijven, en de Foto's terug te zenden.
dan ik die noodig zal hebben.

Ik heb in de pers. de Schoonheid
onschuldig die het Werk der Kunst
heeft open gesteld. en acht de Lyd nu
van handelen. Ik heb in 1 Jan 1927
het Museum van Schoone Kunsten.
een foto van een denkbeeld geschenken.
van de herinnering der Kruisfeesten.
dus het beeld is dan verduidelijkt.
indien het origineel niet gevonden
wordt. Hopende Zoo spoedig mogelijk
u te vernemen.

Verkegt ik Hoogachtend

Menn. Maria - Andrik.
Valkenburger
Vreken Bosch 104 Toornvliet

Den Haag

4
t Rovenhoge 23 - 24 Jan 1926

aan het Koninklyk Museum
"Schone Kunsten"
Leofd Conservator.
Prof. Dr. Leo von Peysallden
te Brussel

Hoozelepefeninge Heer.

In opdracht van u schrijven 13 Januari
stelt ik hierin twee foto's van het
schilderij, de St. Hieronymus. Ik deed
dit met voorop, ook het origineel. dat
niet schiedt ter by te voegen. en draagt
dit in verband. Met de kleur, de blankheid
der Rubens Choe, doch draagt u beide
aan uw Lof op. In mijn pefchriften
aan t Museum "Schone Kunsten"
te Brussel 1927 met de herdenking
de Rubens feesten. Dorin heb ik alle
aanpefken, dat de Schilderij de St.
Hieronymus uit de. Ellegent Choe Rubens
geschildert is door Lijn eerste leerling
van Dijk, doch ook Lijn meesterhand
Rubens heeft medefewenen, zoals bekend.
is Petrus Paulus Rubens altijd Lijn onderpand.

meewerkten aan zijn leerlingen en mede wer-
kende aan het proste ideeane.

In dien zin mag dan ook hun heide naam
aan het kunststuk worden gepaemd, doch het
is geschiedert door Antoon v. Dyck. En wil
er nu deze bondschap nog aan toe vregen
dat de Schilderen van Antoon v. Dyck
waren geschiedert met eischen van Leefstou-
digheid en was zijn streven geheel van de
jonge kunstenaars, zijn meester te willen
volgen en in die jaren er voor open-
gesteld werd, en de gelegenheid wor-
men, den oude of afgeleefde man
tot overwinning, want het moede te
kieszen en dien vredende bond, van
het Schilderen van de "Heilige Hieronymus"
in de Levensheid. In mijn Schryven
van 1927 heb ik onder geheimhouding
het proste Mystieken en bracht van t
Symbool aan te reiken en is dus nu uit,
gesloten dit weer te reiken; of aan toe te
vregen: In er is hier weer leiding, Gods
dorp te reiken, want juist nu in verschene
Advant dat ik door mijn Schryven het beeld
weer op geroepen hebt met u, ook te ant-
werpen, is zijn blaas, weer dan de wereld
te poren. In Lint hierby een der Thorische
dagbladen en het de overdenking.

2
aan gelykt. De Lier van Belleken.
Dit is Linnen in upekomen harmonie
met de voorstelling van het oude
schilderij, won af Lyn achtergrond van
den scheffe kruisigen, won Christus
meer gegeven wrothten zoo scheffeen
is met de wederleefing. De Lier van
Belleken en onder begrepen moet worden.
Dor leefde en heeft de H. Theronymus.
Lyn overdenkingen op seefhend in het
Bach des Levens, "Wat hij schied" en
dun Lyn seachten in het sprek van
den Wroek mensch, de Korinthis mensch.
Deslyds in 1917 heb ik ook een foto
persoonde Antheel een te Brussel.
Dach L heeft misschien een bijzondere
bedeeling, de Meer een foto moet
vragen en wie dan verder met in
tepen, doch hoe mogelijk nog verder
moeten dan werken. Natuurlijk heb
ik nog een antwoord ontropen op
mijn goede vraag, doch heeft het Lyn
vaste besferen niet? Hoe krijgen in t
Museum. Een Kunst-Museum is van
my altijd een Schatkuis, won iedere
aan of lijk het hun eigen dan dan
naemen; zoo beschouw ik de hange
worden van Mensch. dan de Welke ook

dat een Schoone boordschop soms don
pepenen moet worden.

En nu nog een boordschop van de
eigenen, die my opgedragen heeft, te
dit te melden (en dat punt niet van my
uit) dat de Heer of persoon die het moet
adviseeren tot ~~aanloop~~^{aankoop} door zijn
welwylendheid. meewerkende, een
percentage zal worden aangeboden
wat by eerlijke handelen mag ge
schikdele:

Werd myn Nuz dus prinstig beant.
word, dan kunnen we verder alles
bespreken, en den ook niet ongenegen
(alke op vroeke grond) naar Brussel
te komen.

In afwachting.

Met vriendelijke groete
Dagachend

levv. Maria - Andria -
Tornodiet

184 Valkenboschlaade
den Haag.

13 januari 1930

3

Geachte Mevrouw,

Wilt gij zoo goed zijn een foto te laten
geworden van het schilderij Heilige Hieronymus, dat naar uw
weening, een werk is van Antoon Van Dyck

Met de meeste achting

De Hoofdconservator,

Indicatie =

*tablier H. J. J. J. J.
van Van Dyck*

Antoon van Dyck

Aan Mevrouw Maria Andrik-Toornvliet

Valkenbosch Molle
184 Den Haag

2
P. G. van Hage 17. December

Van den Heer.

Hoofd-Conservator
Prof. Dr. Leo. van Praaghe
Koninklijk Museum
Van Schoone Kunsten.

te
Bunfee.

Hooggeleerde Heer.

Het is naar aanleiding van een schrijven
dat ik ontvang, van den Heer Maurits
Sabbe, Conservator. t. Museum —
Plantin Moretus te Antwerpen
dat ik mij schriftelijk tot u wenden
moet. Het een stuk daarin ingesloten
stuur ik hier de Copie er van in.

Mijn Bondschap en Schrijven houdt
een vraag in, en verzoek u in waarheid
darauf te antwoorden.

Ik had mij eerst schriftelijk verbonden
naar aanleiding der historie met het
Museum Plantin Moretus vermenend
dat de raad te vinden van een.

Verdere handeling, waarvoor ik nu aan
belangstelling waken moet.

Wilt ik u iets vertellen?

Ik heb u daarom even terug overen
in de herinnering, de jaren 1922, de her
denking de Rubens-feesten.

Ter Open tijd heb ik aan boven vermeld
Rubens Museum, en het Museum van
Schoone Kunsten te Brussel, een Schrijf

telijke broedschap gestonden, de Lending
en opdracht aan goede den Schilderij
voorstellende de Heilige. Hieronimus

verschilt met van de Stormsche Meester
uit de Rubens School. In den van Thijh

Ik weet niet of dat ook onder uwe aan
dacht is gebracht. Zoo niet, dan versiek ik

u vriendelijk dit schrijven eens te inleze
te nemen, dan het anders meer te her
ton varen, dit op nieuw open te maken
stellen; Echter ik besit een afschrift

er van dus zou het noodig zijn dan
aan hen ik immer dan voort bereid.
Het Schilderij Zoals u dan de foto
zal aanheffen, wat ik u ter herkenning
heb geschonken, is als geschildert geheel
met de vaten uit - 20 cm hoog - 66 cm breed
en donk. een passende oude omlijsting.

2
In mijn schijven heb ik u kenbaar gezet een
afbeelding als symbool een denkbeeld
had. Het vervullen het een was, het oude
kunst meer tot zijn glorie en hoogste
punt te brengen. Voorheen de afkomst
was open en vast gesteld in de jaren
1927 se pelyt met de Rubens herdenking
van probe in heelte worden, waarin
teglende de schone planeet Venus
af in tondrunder van schone -
kunsten; toen de afgang montte,
van den nieuw hoogst begin der kunst
en nu in t jaar 1929 zijn hoogste punt
bereikt heeft, de nieuwe Hieronymus
nog steeds stijpende is.

Het zal u zeker ook wel bekend zijn
de in omme hoge prysen Louvels die nu
verkocht worden van de oude meesteren
en voortaan uit de Rubens schone
van den Dijk en Rubens.

De Cirkel der tijds geboden door de
Heilige Hieronymus van ons door allen
in Cornaken heen de meester. Inwijder
van kunst en Wetenschappen en als symbool
heeft het kon. Briten prapen bond de
Inwijding van den prouten Meesteren
Inwijding de Antwerpen 1930. Zal

plaats hebben en dan mede is dan ook
de Lending volbracht, en zal nu het Schilderij
t meest gewerk Zijn Vorste bestemming
moeien bereiken. Warrin god het Zijn
opdracht gaf. Natuurlijk Zijn er vele
meyer die dan van open staan. Doch
ik heb gevraagd de eerste moet pluen,
en de eerste plaats moet Zijn won ik
het moet aanbieden. - België, de Vlaam-
sche school, de meester van t Stuk
won die, en heb dit ook in mijn kleine
schrijven aangegeven, dat wonner
de tijd gekonden Zijn, de Belgische
meester school de voorrang heeft.
Ik weet de lieden van wien ik de
opdracht overnemen dan hij te oud is
dit te volbrengen, wenscht het nu ook Zijn
vorste plaats. En ik hoop Zijn mensch
nerveld zal worden en de Lege hem ge-
geven wordt, hij en onseftachtig werken der
kunst: Dus nu kom ik met mijn vraag
en aanbod tot u: t museum van Schone
Kunsten en ik geveel het zoo te maken
instellen?

Zou het fouvernement het Schilderij van
de Heilige Saphronus - Eusebius - Hieronymus
willen aankopen van de Vlaamse

3
Schone? Of moet ik my wenden tot
Honoreur Baal?
Ulogelyk steet u een andere weg
open dan voor. Ik zou u graag met
antwoord hierop willen verwachten.
En ik mag beleeft uwe groote afmerk-
zaamheid en nadenken over dit alles
dan het van groot belang is.
Natuurlijk dan het Schiedery gesien
worden, wel een reisje naar Nederland
wordt. En zou als ik u mededeles-
sijds dit fine van geslacht tot geslacht
over, en het is afkomstig uit een geslacht
de Vlaamsche Schiedery: alle personen
zijn voorhanden, de bevestiging die
maken de punten tot de handeling
vaststellen. Echter dan ik alleen verder
gaan dan wanneer ik weet België
er prijs op heeft dit groote Beeld
het kunne te willen werven; dan dan
ik des noods eerst naar Brussel, of dat
er iemand naar Nederland toe komen
dan het Schiedery toch gesien moet worden.
Verder behoeven we op hoogstblij niet te
gaan, en verwacht met vriendelijke groeten
met antwoorde.
Hoogachtend

Mene Claria. Adriaan Toornvliet.

Afschrift:

Museum
Plantin-Moretus.

Marits Labbe.
Conservator.

Leer geachte Mevrouw,

De Hoofd-Conservator van het Koninklijk
Museum van Schoone Kunsten te
Brussel is Prof. Dr. Leo van Rykel Cole
in dienst te dat hem wende met zijn Proeften
„In den Overblijfel, dat hij te wel kan
antwoorden.

Met de Meeste Achtung
Marits Labbe

14 Dec 1929.